

Germany-Cham: Engineering services
OJ S 159/2023 21/08/2023
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadt Cham

Postal address: Marktplatz 2

Town: Cham

NUTS code: DE235 Cham

Postal code: 93413

Country: Germany

Contact person: Stadt Cham - Bautechnik Herr Dipl.-Ing. (FH) Josef Ried

E-mail: vergabe-tiefbau@cham.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.cham.de>

Address of the buyer profile: <https://plattform.aumass.de:443/Veroeffentlichung/av1d1de6>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Erweiterung bzw. Sanierung der Kläranlage in Cham – Generalplanerleistungen, Lph. 1-9

II.1.2. Main CPV code

71300000 Engineering services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die Stadt Cham beabsichtigt die Erweiterung bzw. Sanierung der Kläranlage in Cham mit einer Ausbaugröße auf ca. 49.900 EW.

Auf Basis einer groben Kostenabschätzung wird derzeit von Gesamtkosten (Kgr. 300-500, DIN 276) in Höhe von ca. 5.0 Mio. EUR brutto ausgegangen.

Für die geplante Maßnahme werden hiermit folgende Leistungen ausgeschrieben, die an einen Dienstleister vergeben werden sollen:

- Objektplanung Ingenieurbauwerke gem. §§ 41 ff. HOAI,
- Objektplanung Gebäude gem. §§ 33 ff. HOAI,

- Tragwerksplanung gem. §§ 49 ff. HOAI,
- Fachplanung Technische Ausrüstung gem. §§ 53 ff. HOAI.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 0,01 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71200000 Architectural and related services, 71300000 Engineering services, 71315000 Building services, 71321000 Engineering design services for mechanical and electrical installations for buildings, 71327000 Load-bearing structure design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE235 Cham

Main site or place of performance: 93413 Cham

II.2.4. Description of the procurement

Die Stadt Cham beabsichtigt die Erweiterung bzw. Sanierung der Kläranlage in Cham mit einer Ausbaugröße auf ca. 49.900 EW.

Auf Basis einer groben Kostenabschätzung wird derzeit von Gesamtkosten (Kgr. 300-500, DIN 276) in Höhe von ca.5.0 Mio. EUR brutto ausgegangen.

Für die geplante Maßnahme werden hiermit u.a. folgende Leistungen ausgeschrieben, die an einen Dienstleister vergeben werden sollen:

- Objektplanung Ingenieurbauwerke gem. §§ 41 ff. HOAI,
- Objektplanung Gebäude gem. §§ 33 ff. HOAI,
- Tragwerksplanung gem. §§ 49 ff. HOAI,
- Fachplanung Technische Ausrüstung gem. §§ 53 ff. HOAI,

ff.

In Cham steht aufgrund einer auslaufenden Einleitungsgenehmigung eine Neuberechnung der Abwasserreinigung auf Grundlage aktueller technischer und rechtlicher Vorgaben an. Als Resultat der Überrechnung in Verbindung mit aus betrieblichen Gründen anstehenden Ertüchtigungsmaßnahmen wird mit umfangreichen Baumaßnahmen auf der Kläranlage gerechnet. Hier sind unter anderem exemplarisch zu nennen:

Maßnahmen Maschinentechnik

1. Erneuerung Rechen incl. Steuerung (zu geringer Durchlaufquerschnitt, verschlissen)
2. Erneuerung Sandwaschanlage (verschlissen, veraltet)
3. Erneuerung von zwei Schneckenpumpen mit Gerinne
4. Erneuerung der Belüftung im Belebungsbecken inkl. Gebläse
5. Neubau Rezirkulation Belebungsbecken
6. Nachklärung: Erneuerung Auflaufrinnen einschl. Abdeckung mit Umbau der Schwimmschlammräumung; Herstellung einer Beckenkronenabdeckung; Optimierung Königsstuhl

7. Maschinenhaus 1: Erneuerung Heizungsanlage und Schlamm entwässerung

8. Maschinenhaus 2: Erneuerung Brauchwasseraufbereitung

EMSR (Elektrotechnik, Mess-/Steuer-/Regeltechnik)

1. Erneuerung aller SPS incl. Glasfaseranbindung
2. Erneuerung MID beim Kläranlagenablauf

3. Blitzschutzkonzept für Gesamtanlage
 - Bauliche Maßnahmen Gebäude bzw. Kläranlagengelände
 1. Rechengebäude: Erneuerung Anstrich, Dach, Tore
 2. Gebäude Antrieb Schneckenpumpen: Erneuerung Anstrich, Treppenanlage
 3. Vorklärbecken: Vergrößerung Stengeleinläufe
 4. Maschinenhaus 2: Erneuerung Anstrich, Dach, evtl. Dachneigung ändern wg. zukünftiger Photovoltaikanlage
 5. Schlammstapelbehälter: Erneuerung Geländer
 6. Faulturm: Erneuerung Putz, Dach, Verkleidung, Isolierung, evtl. Betonsanierung
 7. Maschinenhaus 1: Abbruch und Neubau
 8. Neubau Garagengebäude (evtl. alter Standort Maschinenhaus 1) aktuell stehen Fahrzeuge, Anhänger und Lader im Freien
 9. Neubau Überdachung Schlamm Lagerplatz
 10. Werkstatt und bestehende Garage: Erneuerung Dach, Putz, Anstrich
 11. Gasbehälter: Erneuerung Beschichtung
 12. Neubau eines eingezäunten Lagerplatzes mit Asphaltbefestigung
 13. Teilweise Erneuerung Einzäunung
 14. Erneuerung der Fußwegbeläge
 15. Teilweise Erneuerung des Asphaltbelags in den Fahrwegen
 16. Erneuerung aller Geländer aus GFK in zukünftig Edelstahl
 17. Evtl. Überdachung des Parkplatzes mit PV Anlage
- ff.

II.2.5. Award criteria

- Quality criterion - Name: Personelle Besetzung / Gewichtung: / Weighting: 35
- Quality criterion - Name: Fachtechnische Lösungsansätze / Gewichtung: / Weighting: 25
- Quality criterion - Name: Strukturelle Herangehensweise an das Projekt / Projektanalyse / Gewichtung: / Weighting: 15
- Quality criterion - Name: Gesamteindruck Konzept / Gewichtung: / Weighting: 5
- Cost criterion - Name: Honorarangebot / Gewichtung: / Weighting: 20

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Die Beauftragung der nachstehenden Leistungen wie auch besonderer bzw. zusätzlicher Leistungen je Planungsdisziplin ist optional möglich, ohne dass ein Rechtsanspruch darauf besteht.

- Leistungsphasen 3-4 gemäß HOAI,
- Leistungsphasen 5-7 gemäß HOAI (bzw. Leistungsphasen 5 + 6 für die Leistungen der Tragwerksplanung),
- Leistungsphasen 8-9 gemäß HOAI,
- Besondere Leistung Objektplanung Ingenieurbauwerk: Planen von Anlagen der Verfahrens- und Prozesstechnik für Ingenieurbauwerke, Örtliche Bauüberwachung, Erstellung von Bestandsplänen für die Ingenieurbauwerke,
- Besondere Leistung Tragwerksplanung: Ingenieurtechnische Kontrolle nach Nr. 7 der ZVB-Trag (Fassung 2019),
- Besondere Leistungen Technische Ausrüstung: Erstellung von Bestandsplänen für die technische Ausrüstung,
- Objektplanung Gebäude und Innenräume: ggf. Besondere Leistungen gem. Anlage 10 HOAI,

- Objektplanung Ingenieurbauwerke: ggf. Besondere Leistungen gem. Anlage 12 HOAI,
- Tragwerksplanung: ggf. Besondere Leistungen gem. Anlage 14 HOAI,
- Technische Ausrüstung, Anlagengruppen 1-8: ggf. Besondere Leistungen gem. Anlage 15 HOAI.

Die Beauftragung weiterer Leistungen bzw. Stufen besteht als Option ohne Anspruch darauf.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Die Eintragung „0,01 EUR“ in den Ziffern II.1.7) „Gesamtwert der Beschaffung (ohne MwSt.)“ und V.2.4) „Angaben zum Wert des Auftrags/Loses (ohne MwSt.)“ entspricht nicht dem tatsächlichen Wert. Sie dient lediglich als Platzhalter, da diese Felder als Pflichtfelder definiert sind. Unter Verweis auf § 39 Abs. 6 Nr. 3 VgV haben diese Angaben im Regelfall jedoch zu unterbleiben.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 074-222347](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

The contracting authority will not award any further contracts based on the above prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Erweiterung bzw. Sanierung der Kläranlage in Cham – Generalplanerleistungen, Lph. 1-9

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

08/08/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2
Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0
Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0
Number of tenders received by electronic means: 2
The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Steinbacher-Consult Ingenieurgesellschaft mbH & Co. KG
Postal address: Richard-Wagner-Straße 6
Town: Neusäß
NUTS code: DE276 Augsburg, Landkreis
Postal code: 86356
Country: Germany
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 0,01 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Nordbayern der Regierung von Mittelfranken
Postal address: Promenade 27
Town: Ansbach
Postal code: 91522
Country: Germany
E-mail: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de
Telephone: +49 98153-1277
Fax: +49 98153-1837
Internet address: <http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:
Die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit des geschlossenen Vertrages in einem Nachprüfungsverfahren endet 30 Kalendertage nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung (§ 135 Abs. 2 S. 2 i. V. m. Abs. 1 GWB).

VI.5. Date of dispatch of this notice

16/08/2023